

EDI - ASN Note		Load-No.: 85838		11.12.2020 - 12:40		page 2/2	
Vendor (VDA 4912)		Receiver		-Plant: 100		Unloading Area: 14248	
-No: 91001108		-No: 14550700		Magna PT S.p.A.		Consumption:	
SEISSENSCHMIDT GmbH		Via dei Ciclamini, 4		Zona Industriale		Dispatch Type: Truck Company	
Daimlerstr. 11		I-70026 MODUGNO		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
DEUTSCHLAND		VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		-Number: 16070077	
Gross Weight: 19.641 KG		Purch. Ord. Nr.		Consignment			
Text: Supplier Index -							
80806212 000010 2511109090 1.940 52 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915902 nt. wt.: 1.769 KG , gr. wt.: 1.940 KG							
11.12.2020 035305-900 970 PC M							
180283 125 CC: 200086767 970 PC M							
5010918656 CC: 200086761 970 PC M							
CC: 2,000 TBA-500256 DCT300/P01850							
Cast-Number: 251743							
UC-Material: G010254X10							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							
***** E N D *****							
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 251743
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80806212/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1027482
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010254X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Liefdatum 12/11/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand + PP Glühen (HBS:+N)
(delivery condition / Etat de livraison)
Umformgrad 32.8-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2200	0.0170	0.0240	1.1800	0.0400	0.1600	0.1300	0.0070	0.0330	0.0080	0.0003	0.0030	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0070	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.4000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.20	0.00	44.00	0.00	40.70	0.00	37.50	0.00	35.30	0.00	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00		0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8	Sek. 8 - 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	HBW
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	179.0	HBW

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-010171 vom 11.12.2020



20-010171

Ludwigsburg, 11.12.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.12.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.12.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80802170 2 80802178 3 80806212	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 21 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 19.641	15 Umfang cbm
Summe: Total:		21,00 COLLI 19.641,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 20-010171 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 16 DIC 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604